

既重史料 亦顯藝術 大型圖錄《中國馬球》 全景展現馬球古今

Polo，馬球，古老與現代的合體，貴氣與激情的象徵。從古至今，很多人都深深癡迷於這項運動，然而更多的人卻並不知道它的前世今生。即將面世的大型圖錄《中國馬球》，恰好填補了有關「馬球史今」的空白，也讓人們首次得以全景式地觀覽這項運動的無窮魅力。

近日，香港文匯報在北京對《中國馬球》一書的三位作者王婧嬋、王國華、樂奕進行了專訪。更多關於這部大型圖錄以及馬球運動的軼事趣事，也從這個「馬球之家」的口中娓娓道來。

◆文：香港文匯報記者 張寶峰

作為三大馬上體育運動（馬球、馬術、賽馬）之一，馬球既古老又充滿激情，它曾流行於皇室和軍隊中，被譽為「王者的運動」和「運動中的王者」。馬球是人和馬共同完成的運動，追求人馬合一，又融馬術、曲棍球、冰球、高爾夫球和足球等多種運動於一身。此外，馬球還是一項男女球手同場競技的運動，充分體現了性別平等的文化內涵。

王國華對香港文匯報表示，作為海內外第一本圖文並茂地展示和講述中國古代馬球輝煌歷史和近現代馬球發展歷程的大型圖錄，《中國馬球》一書由古代篇和近現代篇兩卷組成，收錄了近500幅中國古代馬球文物圖片和中國近現代馬球照片，許多珍貴的馬球圖片是第一次呈現在讀者面前。

海外搜集珍貴文物圖片

2019年11月，作為馬球愛好者的王婧嬋和她的球友一行四人，開啟了赴「馬球王國」阿根廷的朝聖之旅，去觀看令人萬分期望的阿根廷馬球公開賽中頂級球手之間的對決（40級對陣40級）。途中，王婧嬋買到了一本《Passion & Glory: A Century Of Argentine Polo》圖錄，這本圖錄展現了一個世紀以來阿根廷輝煌並富有激情的馬球歷史。

「從阿根廷回來後，我和家人一起翻看這本圖錄，一個念頭突然閃現出來——我們能否也出版一本展現中國古代馬球輝煌歷史和中國現代馬球發展歷程的圖錄？」王婧嬋回憶，後來通過翻閱大量中國古代馬球的史料和研究成果，自己和家人對中國的馬球歷史有了越來越深入的了解。

現收藏於美國賓夕法尼亞大學考古與人類學博物館的曹望喜造像座石刻，是一件北魏時期的珍貴文物，在中國馬球的歷史上具有重要意義。王婧嬋恰好畢業於賓夕法尼亞大學，2020年初夏，她寫信向母校博物館申請這件文物的圖片授權。由於當時恰逢美國疫情較為嚴重的時期，這樣前後經歷三次溝通與協調，王婧嬋終於成功收到這件文物的四幅高清图片，完成了這本圖錄中一個重要的「文物板塊」。

臨摹再現章懷太子墓馬球圖壁畫

中國古代馬球濫觴於漢，輝煌於唐，賡續於宋遼金元，衰微於明清，同時傳播至邊疆少數民族及東亞。《中國馬球》古代篇將馬球文物按照這四個時期進行劃分，以便在中國歷史的坐標軸中釐清馬球運動的前世今生，提煉並展示馬球這一中華優秀傳統體育項目的精神標識，更好地體現中國馬球文物的歷史價值、文化價值、審美價值、科技價值和時代價值。

由於年代久遠，加上早期文物保護技術的不成熟，一些記錄馬球運動的壁畫都有不同程度的破損。「在查閱並反覆研究考古發掘報告及相關文獻的基礎上，我們聘請了專業畫師繪製了章懷太子墓馬球圖壁畫和節愍太子墓馬球相關壁畫的臨摹圖，以便為讀者展示古代打馬球的壯觀場景。」樂奕表示。

歷盡艱辛成書 皆因「馬球就在那裏」

在成書過程中，三位作者歷時四年，對中國近現代馬球的發源地上海、北京、天津和呼和浩特進行了實地走訪和調研。儘管歲月流逝、物是人非，但每到一處曾經的馬球場和相關建築，他們都能聯想到當年馬球賽上球手們風馳電掣的英姿，感受到當時球員打馬球的激情。記錄當年的馬球歷程也就成了本書創作過程中的一種情懷。

在本書的創作過程中，流失海外的中國馬球文物的尋找和高清图片收集是一項艱辛的工作，三位作者經常會被問道：投入那麼多，費那麼大精力，為什麼？「每當面對這樣的問題，我都會想起英國登山家喬治·馬洛里那句激勵無數登山愛好者的名言——為什麼要去攀登珠穆朗瑪峰？因為山在那裏。」王國華說，「所以我想說的是，我們為什麼要投入這麼大的精力完成這部作品，答案就是因為——馬球在那裏！」

橫版豎版相融 展現古今流變

香港文匯報記者發現，除了扎實詳盡的內容，《中國馬球》一書的裝幀設計同樣極具特色。它將古、今兩部分內容一分为二，使用古典與現代兩種排版方式。古代篇採用了中國古書從左向右翻閱、文字豎行排版閱讀的形式；現代篇採用現代書籍通常從右向左翻閱、文字橫行排版閱讀的形式。通過兩部分的切角和中間頁的時間刻度線，體現中國古代馬球千年輝煌歷史和現代馬球百年發展歷程。在平衡古典與現代美的同時，本書力圖表現馬球運動的行云流水和精妙優雅，讓讀者在閱讀過程中充分感受這項運動的魅力。

王國華表示，《中國馬球》一書竭盡全力去追求馬球史料的真實準確、圖片的高清精美、裝幀的高端時尚，以使本書的學術價值和美術價值達到較高的水平，成就一本具有知識廣度與收藏價值、可供國際交流的大型馬球文化圖錄。《中國馬球》一書既是史料圖書，也是一本藝術圖書。這樣一本精心製作的圖錄能讓世界更加了解中國的馬球運動和馬球文化，能為馬球運動在中國的復興和發展提供歷史文化動力。



◆《中國馬球》
文物出版社出版

◆《中國馬球》既是一本馬球史料圖書，也是一本馬球藝術圖書。



▶《中國馬球》收錄了近五百幅中國古代馬球文物圖片。



◆《中國馬球》展示馬球在中國的前世今生。



▶《中國馬球》收錄的彩繪打馬球女傭圖片。

「馬球之家」合力完成「中國馬球辭典」



◆《中國馬球》三位作者（左二起）王婧嬋、王國華、樂奕。

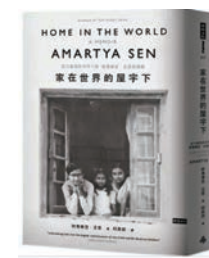
本書三位作者堪稱名副其實的「馬球之家」：父親王國華是馬球歷史和文化的愛好者、收集者、推廣者。母親樂奕則是中國第一位女子馬球解說員，在內地多地主持、解說重要馬球賽事。2021年9月，女兒王婧嬋與母親樂奕共同合作出版了中國第一本中英雙語的《馬球規則手冊》。可以說，這個「馬球之家」從一開始就與這項運動結下了不解之緣。

談及這次一家人合力完成的這部力作，文化學者劉武評論道：這本書的出版是中國馬球運動研究中具有里程碑式的一項貢獻，它不僅全景展示了中國馬球運動的發展歷史，也能讓人們溯本追源，領略中國古代馬球歷史的輝煌燦爛、探尋中國馬球運動興衰的原因、了解中國馬球運動及馬球文化的傳播和影響。對學術專業研究者來說，這本書相當於一部圖文並茂的「中國馬球辭典」。

書介

家在世界的屋宇下

作者：阿馬蒂亞·沈恩
譯者：邱振訓
出版：時報



諾貝爾獎經濟學大師阿馬蒂亞·沈恩是出身印度的偉大學者，他的父親是化學教授，母親是劇場舞者，外公是梵文與印度哲學專家，他自小就浸淫在豐富的知識和語文環境中。泰戈爾秉持高尚教育理想創辦的桑蒂尼蓋登學園，更成了他的學養奠基之地（阿馬蒂亞的名字還是泰戈爾幫忙取的）。甘地是另一個沈恩見過的大人物，他對甘地跟泰戈爾之間關係的描寫也頗耐人尋味。這本書從頭說起他的生命故事。

姓司武的都得死

作者：譚劍
繪者：森森
出版：蓋亞



譚劍首部長篇推理力作。圍繞香港特有的「丁權制度」，譚劍藉由一起大家族的謀殺案，排布了一精彩絕倫的推理故事。查案、復仇、大家族內的廝殺與鬥爭，立體豐盈的角色形象、充滿戲劇張力的情節，《姓司武的都得死》既是對傳統儒家宗族中「家」這一概念的詰問，也是鬥智燒腦、反轉不斷，直指香港社會體制與時代脈絡的查案之旅。

玩出藝術來！

作者：赫威·托雷、蘇菲·范德·林登
譯者：楊馥嘉
出版：木馬文化



著名繪本作者、學前藝術教育大師赫威·托雷的創作，不論是暢銷童書《小黃點》，抑或世界各地舉辦的「理想的展覽」，都每每打破藝術的框架。身為揚名國際的作家暨藝術家，托雷鼓勵小朋友不論多大都帶著玩心，歡樂地揮灑創意。本書為他的首本傳記圖文書，收錄近300幅全彩圖片，以及珍貴手稿、作品、展覽照片，由策展人艾倫·奧特與兒童文學專家雷納·馬斯專文導讀，藉由創作歷程概覽、藝術家的自我剖析，深入理解其成長背景、靈感來源以及創意方法。

Stay True: 保持真誠

作者：徐華
譯者：王凌緯
出版：二十張



2023年美國普立茲自傳文學獎、美國書評人協會獎獲獎作品。在本書中，徐華按時間線性書寫，娓娓道出自己成長與尋找歸屬的過程。身為台灣移民第二代的他，1977年出生於美國伊利諾州，後隨父母搬遷、定居加州灣區。在加州大學柏克萊分校就讀的時光，他在開放自由的學風、笑鬧與畫事中恣意成長，被迫在摯友過世後面對人生觀與世界觀的全面翻轉。本書書名 Stay True，意即「保持真誠」——無論如何，都要對朋友真誠、對自己真誠，對自己可能成為的那人保持真誠。本書圍繞一段短暫而深刻的友誼展開，既是一段艱難而傷感的成年記述，也是一則哀悼也歌頌友誼的真誠告白。

大奧(1-6)

作者：吉永史
譯者：呂靈芝、袁斌
出版：上海人民出版社



女性漫畫里程碑之作，以細膩筆觸描繪性別反轉世界裏溫柔而殘酷的女性史詩。簡體中文版全19卷首度引進，還原日版裝幀。故事講述德川幕府時期，一種名為「赤面痲瘡」的瘟疫在日本各地肆虐；這種怪病只在年輕男性間傳播且致死率極高。很快，日本男性人口數量驟減至女性的五分之一，社會結構發生了顛覆性變化。數量稀少的男性被當作繁衍後代的珍貴資源，女性則承擔了大部分的社會職能和體力勞動，成為家族繼承人、政府官員和最高執政者。

第三代將軍德川家光去世後，私生女千惠以父親的名義執政，日本由此迎來了女將軍掌權的時代，而將軍的後宮——大奧，也從「三千佳麗」變為「三千美男」。